

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Roma (Taliansko) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)/Daniela Lotti a Clara Matteucci

(Vec C-396/08)

(2008/C 327/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte d'appello di Roma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Odporkyne: Daniela Lotti a Clara Matteucci

Prejudiciálne otázky

1. Je právna úprava Talianskej republiky (článok 7 ods. 1 zákona č. 638/83), ktorá vedie k tomu, že do započítateľného obdobia prispievania na získanie nároku na starobný dôchodok nemožno zobrať do úvahy obdobia, počas ktorých poistenec, zamestnaný na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy, nepracoval, zlučiteľná so smernicou 97/81/ES⁽¹⁾ a najmä s doložkou 4 týkajúcou sa zásady nediskriminácie?
2. Je vyššie uvedená vnútroštátna právna úprava zlučiteľná s vyššie uvedenou smernicou a najmä: s doložkou 1 – ktorá stanovuje, že vnútroštátna právna úprava má umožniť rozvoj práce na kratší pracovný čas – s doložkou 4, a s doložkou 5 – ktorá ukladá členským štátom odstrániť prekážky právnej povahy, ktoré môžu obmedzovať príležitosti na prácu na kratší pracovný čas – keďže je nespochybniteľné, že nemožnosť, aby sa na účely dôchodkového poistenia započítavali týždne, počas ktorých poistenec nepracoval, predstavuje významnú prekážku pri rozhodovaní sa o práci na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy?
3. Môže sa doložka 4 týkajúca sa zásady nediskriminácie vzťahovať aj na rôzne typy pracovných zmlúv na kratší týždenný pracovný čas, keďže na základe vnútroštátnej právnej úpravy sa v prípade práce na kratší týždenný pracovný čas horizontálnej povahy pri rovnakom počte odpracovaných hodín v kalendárnom roku, počas ktorých poistenec poberal mzdu, započítavajú všetky týždne kalendárneho roka, na rozdiel od práce na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy?

⁽¹⁾ Smernica Rady 97/81/ES z 15. decembra 1997 týkajúca sa rámcovej dohody o práci na kratší pracovný čas, ktorú uzavreli UNICE, CEEP a ETUC (Ú. v. ES L 14, s. 9; Mim. vyd. 05/003, s. 267).

Žaloba podaná 17. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika

(Vec C-401/08)

(2008/C 327/15)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Schima, A. Sipos, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Rakúska republika si tým, že príslušné rakúske orgány nevytvorili externé núdzové plány pre všetky podniky, na ktoré sa uplatňuje článok 9 smernice Rady 96/82/ES⁽¹⁾ z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečenstiev veľkých havárií s prítomnosťou nebezpečných látok, porušila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 11 ods. 1 písm. c) tejto smernice,
- zaviazať Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 11 ods. 1 písm. c) smernice Rady 96/82/ES vyžaduje od členských štátov, aby zabezpečili, že orgány určené na tento účel vytvoria pre všetky podniky, na ktoré sa uplatňuje článok 9 tejto smernice, externý núdzový plán opatrení mimo podniku. Tieto externé núdzové plány by mali obsahovať nielen informácie o nápravných opatreniach v podniku a mimo podniku, ale aj informovať verejnosť o havárií a o tom, ako sa má správať. Ďalej sa do externých núdzových plánov majú napríklad zahrnúť informácie núdzovým službám ostatných členských štátov v prípade veľkej havárie s možnými cezhraničnými následkami.

Predmetom tejto žaloby je určenie, že Rakúska republika porušila článok 11 ods. 1 písm. c) smernice Rady 96/82/ES tým, že nevytvorila externé núdzové plány pre všetky podniky, na ktoré sa uplatňuje článok 9 tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 10, s. 13; Mim. vyd. 05/002, s. 410.